



### **Camerounaises, Camerounais,**

En cette veille de la 46ème édition de la fête de l'unité nationale instituée, je m'adresse à vous, pour qu'ensemble nous jetions un regard sur la situation de notre pays qui nous est si cher.

Tout d'abord, réservons une pensée respectueuse et fraternelle aux familles des compatriotes en deuil, aux compatriotes blessés, aux soldats blessés au combat qui souffrent dans leur cœur et leur chair du fait des différentes guerres qui secouent notre pays.

Il vous arrive comme à moi d'apprendre que tout va bien dans notre pays. Mais en vérité, qui le croît réellement ?

Personne ne peut nier que notre pays est traversé par des crises multiformes. La crise dans les régions du Nord-ouest et du Sud-ouest, en plus de s'enliser davantage, a franchi le seuil de l'inacceptable. La situation de l'emploi est largement insatisfaisante. Le chômage et la pauvreté atteignent des niveaux records. Le pouvoir d'achat de l'immense majorité de camerounais ne cesse de s'effondrer. Le Cameroun a cessé de jouer son rôle important de moteur économique de l'Afrique centrale. Ce sont des signes clairs d'une crise évidente de leadership.

En dépit des difficultés actuelles, il est bon de pouvoir se dire que les camerounais sont capables de s'unir et de montrer aux autres Nations ce qu'ils valent quand le danger est là. Il nous faudra la détermination, l'abnégation et le courage nécessaires pour surmonter tous ces problèmes. Le Cameroun est à la croisée des chemins.

*Dear Cameroonians,*

*Today, our spirit as a nation and as one people is being tested in far too many ways. Our day-to-day experiences call to question the very meaning of our being together that fuelled so much hope in us which today, has turned to despair for many of us.*

*My understanding is that today, our deepest fears are that we, as a people, are not able to reach deep enough to find that inner strength and meaning that overcomes every challenge we are faced with. We know what we have to do and sometimes leave the burden on our hearts to put off our decision to act. We must find true purpose and real meaning in our nation building and I can assure you that this is not in boundaries but in our hearts. It is only in finding that inner strength that we will realize that the troubles of our past are nothing compared to the promise of the future. You can't find peace by avoiding life. Life has dark moments and it is generally out of those moments that we find our greatness and strengths. Our realities of today are unfortunately built on a false premise that our survival as a country only exists as such thanks to the benevolence and wisdom of a few, whereas we exist as a people because we have come together as one nation and so that power of existence emanates and rests with us, the people. Power to the people.*

Chers Compatriotes,

Dans l'Histoire des communautés humaines, se mêlent parfois pour des causes diverses la joie et la douleur. Ce qui nous rappelle fatalement que nul n'est à l'abri du malheur et que le premier devoir de ceux qui ont la chance d'être épargnés est de se montrer plus encore solidaires de ceux que frappe le destin. Cette leçon vaut pour tout et pour tous. Tous les camerounais ont le droit d'être respectés et considérés. Dans la guerre contre Boko Haram, on n'a pas brûlé des villages. Dans le règlement du conflit de Bakassi, la diplomatie a prévalu. Il n'y a pas eu de déplacés. Rien ne saurait justifier l'horreur qui se passe dans ces deux régions. Les violences doivent cesser et la paix retrouvée. J'appelle à un cessez le feu. Nous n'apporterons pas la paix en brûlant les villages, mais en les construisant. Nous ne pouvons pas brûler nos écoles ..... Nous ne devons pas partager cette conception d'un Cameroun divisé en deux camps. Nous devons nous reconcilier avec notre Histoire commune. Nous devons être conscients que tout homme qui aspire à rassembler le Cameroun, à reconcilier les camerounais, possède cette capacité indispensable à surmonter les barrières ethniques, ethnicistes, tribalistes et extrémistes. C'est toute la noblesse de la politique d'être capable de parler à tous ceux qui sont naturellement d'accord avec vous, en même temps à tous ceux qui ne sont prêts à faire qu'un bout de chemin avec vous ainsi qu'à tous ceux qui ne sont pas d'accord avec vous. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas de différences, mais nous ne pourrons construire que sur l'unité dans la diversité. Rien n'explique encore moins ne justifie l'absence d'un débat national inclusif chaque fois que l'intégrité du territoire et surtout le vivre ensemble sont en péril. Nous devons nous arrêter, nous parler et discuter avec humilité. Il n'y a pas de honte à cela. Notre Nation est au-dessus de tout et de tous.

*Fellow Cameroonians,*

*Although one can argue that the fundamental flaws of our country's reunification are at the centre of our present crisis, we should however not lose sight that the marginalisation of the Anglophone community and by the way of most Cameroonians by the same regime since 1961 has been designed and executed by both Francophone and Anglophone oligarchs. We do need freedom... not from our current boundaries but from the Yaoundé regime. We've never had the opportunity of nation building with a new leadership since independence.*

*The numerous challenges we face today, that have brought us to the verge of collapse as a nation, are symptomatic of a failed and decaying leadership. Unacceptable is the violence we witness today, the loss of life, the violation of human rights, the burning of villages, the burning of schools, collective punishment, and so on... from both sides with innocent citizens paying the highest price. This unnecessary violence must stop. I take this opportunity today to use this solemn occasion to call for a cease fire. I call on the greatness of Cameroonians. On the country that I aspire to bring back to greatness. Our winning country. We can't continue to allow one regime to pit all of us against each other. We can be what we all have dreamt of. Our delayed dreams can become a reality if we search deep once again and make history.*

Let the strong hold the hands of the weak and the optimist assure the pessimist that we can overcome the challenges that lie before us. Always remember that Moses faced Pharaoh, David faced Goliath and Joshua marched down Jericho. All it took was believe. Let the torments of today be the spur for our hopes for a better country tomorrow. Let us come together and push our country forward. Cameroon's rich diversity is our strongest asset. We are a nation of hardworking achievers. We can overcome our differences and come out stronger. We must not lose sight of the fact that it is no others country! It is ours. We must reclaim our nation, our nationhood, our common destiny! Together we can reconstruct our nation from next year onwards with a new federal republic that will constitutionally guarantee true devolution of powers and start with giving a meaning and purpose to our nationhood.

Let us massively register and get ready to move this country to where we want it to be. Let us rise as one and make our voices count when it most matters because, as in the words of Ben Okri, the most authentic thing about us is our capacity to create, to overcome, to endure, to transform, to love and to be greater than our suffering.

Camerounaises, Camerounais

Nous sommes dans un pays où s'accroît de façon exponentielle l'injustice sociale, les inégalités, les difficultés de la vie et le désespoir, mais en ce jour, j'ai voulu insister sur l'espoir de retrouver la paix et l'unité. Pour gagner, le Cameroun doit pouvoir se parler, se reconcilier, regarder dans la même direction. J'appelle toutes celles et ceux qui, comme moi et comme ma famille politique le SDF, pensent que ce qui nous réunit est plus fort que ce qui nous divise, à croire en notre capacité collective à prendre un nouveau départ gagnant. Je n'apprendrai rien à personne en rappelant que dans moins de six mois aura lieu l'élection présidentielle. C'est un rendez-vous constitutionnel important que le Cameroun se donne à lui-même. J

e souhaite vivement que ce soit l'occasion d'un vrai, d'un grand débat sur tous les sujets, y

compris les règles morales de notre vie publique, le rôle et les limites des divers pouvoirs. C'est la première fois que je m'adresse solennellement à vous à la veille d'une édition de la fête de l'unité nationale instituée, en ma qualité de candidat à l'élection présidentielle. Aussi je me permettrai une exhortation forte ; allez en mission pour que chacun de nous s'inscrive et fasse inscrire autour de lui le maximum de personnes sur les listes électorales.

Afin que le rêve de liberté et de démocratie pour un Cameroun uni et prospère, commencé depuis nos illustres héros nationaux, devienne réalité. J'ai plein d'espoir en vous. J'ai plein d'espoir pour mon pays.

God Bless Cameroon !

© SDF : Joshua Osih

---